



Bois



CRÉER AU-DELÀ DES CONVENTIONS

HETEROFOCUS 1400

Manuel d'installation et
d'utilisation

Testé par OMNI-Test Laboratories, Inc. et approuvé selon :

UL 737-2011 et ULC S627-23

US EPA EXEMPT

Report number : 0304WF020S

Ce document a été fourni avec votre foyer Focus.

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE MANUEL



SOMMAIRE

INTRODUCTION	04
SPÉCIFICATIONS	05
■ PLAN DÉTAILLÉ	05
■ EXIGENCES DE SORTIE DE TOIT	06
■ EXIGENCES DU CONDUIT DE FUMÉE	06
■ RÈGLES CONCERNANT LA STRUCTURE PORTEUSE	06
■ CONNECTEURS	07
■ DISPOSITIF D'ARRIVÉE D'AIR NEUF	07
■ DISTANCES DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AU SOL ET AU PLAFOND	08
■ DISTANCES DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AUX MURS	09
■ MATÉRIAUX, PIÈCES ET OUTILS INCLUS POUR L'INSTALLATION	10
INSTALLATION	11
■ INSTALLATION DU FOYER	11
UTILISATION	13
■ USAGE DE PRODUITS INFLAMMABLES	13
■ SOLE FOYÈRE	13
■ CENDRES	13
■ COMBUSTIBLE	13
■ PARE-ÉTINCELLES	14
■ AVANT VOTRE PREMIER FEU	15
■ ALLUMER ET ENTRETENIR VOTRE FEU	15
■ GANTS DE PROTECTION	15
■ FONCTIONNEMENT ET UTILISATION DE LA CLÉ DE TIRAGE	16
MAINTENANCE	17
■ DÉCENDRAGE	17
■ FORMATION DE LA CRÉOSOTE	17
■ RAMONAGE	17
■ NETTOYAGE DES SURFACES	18
■ PIÈCES DE RECHANGE	18
GARANTIE	18

INTRODUCTION

Veuillez lire ce manuel dans son intégralité avant de procéder à l'installation et à l'utilisation. Le non-respect des instructions figurant dans ce manuel peut entraîner de graves dommages matériels et des blessures corporelles pouvant être mortelles. Veuillez aussi vous rapprocher des autorités locales pour obtenir des informations complémentaires sur la réglementation en vigueur dans votre région. Tout manquement à ce manuel annulera automatiquement la garantie Focus.

Les autorités compétentes (telles que le service municipal des bâtiments, les pompiers, le bureau de prévention des feux...) doivent être consultées avant l'installation afin de déterminer si un permis est nécessaire.

Tous les **AVERTISSEMENTS** ainsi que les **RÈGLES DE SÉCURITÉ** apparaîtront dans des encadrés.

Conserver ce manuel dans un endroit accessible pour de futures références.

Merci d'avoir choisi un foyer Focus.

Manufactured by:
atelier dominique imbert s.a.s.
34380-Violis le fort-France
www.focus-creation.com

testé selon: USA: UL737-2011
CANADA: ULC S627-23

ATTENTION: CHAUD EN FONCTIONNEMENT. NE PAS TOUCHER. GARDER LES ENFANTS ET LES VÊTEMENTS ÉLOIGNÉS. LE CONTACT PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES DE LA PEAU. SE REFERER AU MANUEL. GARDER TOUT MATÉRIAU COMBUSTIBLE À BONNE DISTANCE DE CET APPAREIL.

COMBUSTIBLE: BOIS DE CHAUFFAGE
FOYER/MODÈLE: HETEROFOCUS 1400

Report Number: 0304WF0208

SERIAL NO.

DATE OF MANUFACTURE:

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	2025	2026	2027	2028	2029
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

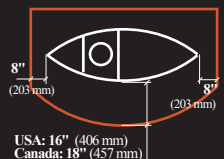
DISTANCES AU SURFACES COMBUSTIBLES (bouclier thermique arrière requis)




A: FOYER AU MUR ADJACENT: 24" (610 mm)
B: FOYER AU MUR ARRIÈRE: 24" (610 mm)
C: CONDUIT AU MUR ADJACENT: 38" (965 mm)
D: CONDUIT AU MUR ARRIÈRE: 24" (610 mm)

ATTENTION: ne pas obstruer l'espace à l'arrière du foyer.

ATTENTION: ARRIVÉE D'AIR IMPÉRATIVE!
Ce foyer requiert une arrivée d'air neuf raccordée à l'extérieur (min. 06"-150mm). Cette amenée d'air peut être idéalement positionnée proche du foyer, ou n'importe où dans la pièce. Sans arrivée d'air, ce foyer pourrait appauvrir tout appareil de ventilation ou air conditionné ou tout autre appareil fonctionnant par combustion.



PROTECTION DU SOL
La protection du sol doit être réalisée en matériaux non combustibles et isolants (valeur R=2,13 ou mieux) et dépassant sous le foyer à l'avant, l'arrière et sur les côtés comme indiqué sur le diagramme. Pour les:
- USA: 8" (203mm) sur les côtés et 16" (406mm) devant.
- Canada: 8" (203mm) sur les côtés et 18" (457mm) devant.



PROTECTION DU PLAFOND
La protection du sol doit être réalisée en matériaux non combustibles et isolants (valeur R=2,13 ou mieux) et dépassant du conduit de 12" (305mm) dans toutes les directions.

PRÉVENTION DES INCENDIES:
Installer et utiliser conformément à la notice d'installation et d'utilisation et selon les normes locales. En absence de normes, l'installation doit respecter les recommandations minimales NFPA 221 pour les USA, et CSA B365 au Canada. Se référer aux instructions du fabricant et les normes locales concernant le passage du conduit de fumée à travers un mur ou un plafond. Inspecter et ramoner le conduit selon la fréquence indiquée par le fabricant. Ne pas raccorder à un conduit de fumée déjà utilisé par un autre appareil. N'utiliser que du bois de chauffage comme combustible. **NE FONCTIONNE QU'AVEC LE PARE-ÉTINCELLES EN PLACE.** N'utiliser que le conduit de raccordement, pièces et raccords fournis par Focus. Se référer aux instructions présentes dans le manuel d'installation. La clé de tirage doit être manipulée avec la main froide ou le gant fourni. La ranger dans le tiroir de l'appareil. Le conduit de cheminée doit être du type UL 103HT ou construit en dur. Inspecter et ramoner fréquemment le conduit. Sous certaines conditions d'utilisation, de la creosote peut se former rapidement. Contactez les administrations locales ou les pompiers pour connaître les éventuelles restrictions d'installation dans votre région.
NE PAS SURCHARGER- S'IL CONDUIT ROUGEÔTE, LE FOYER SURCHAUFFE.
Exempt from EPA Certification under 40CFR60.531

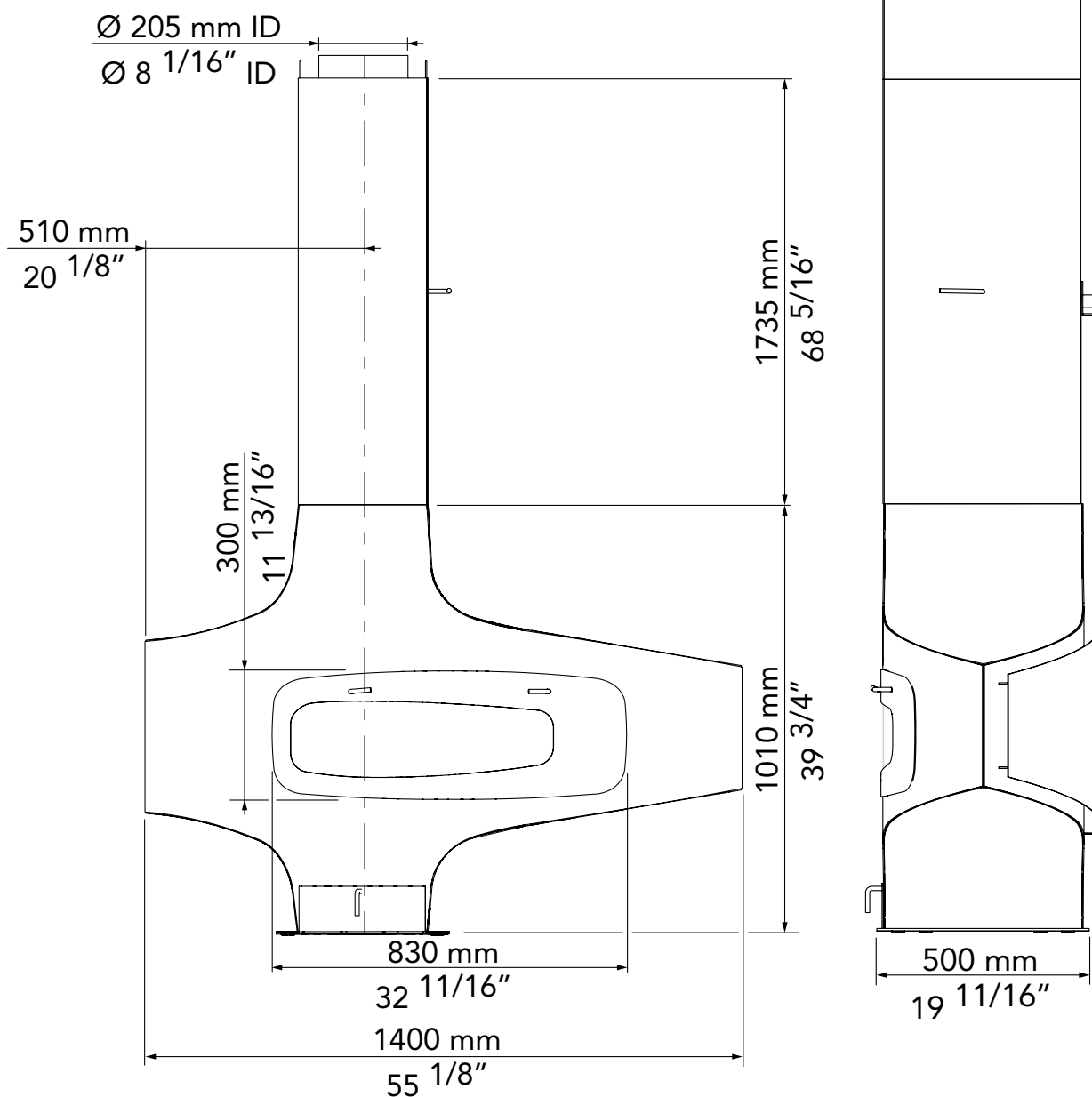
SPÉCIFICATIONS

⚠ ATTENTION :

**NE PAS INSTALLER DANS N'IMPORTE QUEL FOYER. NE PAS INSTALLER À L'EXTÉRIEUR.
NE PAS CONNECTER OU UTILISER EN CONJONCTION AVEC DES CONDUITS DE
DISTRIBUTION D'AIR, À MOINS QU'ILS NE SOIENT SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉS POUR
CETTE INSTALLATION.**

NE PAS INSTALLER DANS UNE HABITATION TRANSPORTABLE.

■ PLAN DÉTAILLÉ

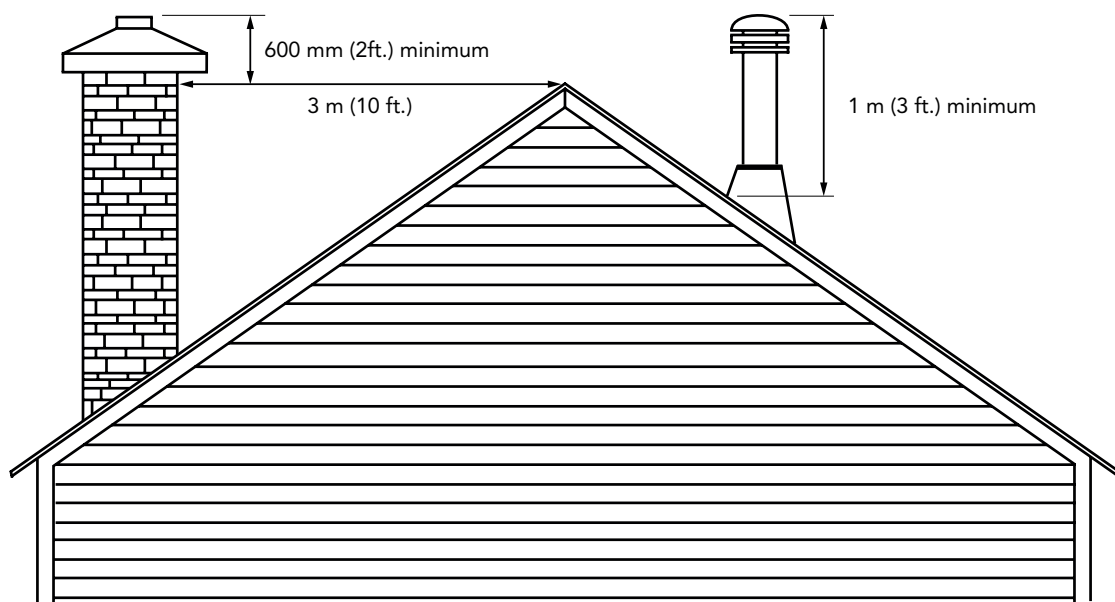


Poids du foyer : 99 kg (218 lbs)

Poids du conduit : 30 kg/mètre (66 lbs/pied)

SPÉCIFICATIONS

■ EXIGENCES DE SORTIE DE TOIT



■ EXIGENCES DU CONDUIT DE FUMÉE

⚠ ATTENTION :

NE PAS CONNECTER CE FOYER À UN CONDUIT DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.

La longueur totale du conduit (intérieur+extérieur) doit être de 4600 mm (15') minimum.

Si le foyer est installé à moins de 5 km (3 miles) de l'océan ou avec un coude de 30° ou plus, la longueur totale doit être à minima de 5500 mm (18').

L'appareil doit être raccordé à un conduit qui répond aux spécifications des cheminées de type HT, telles que décrites dans la norme UL 103 / ULC S629.

■ RÈGLES CONCERNANT LA STRUCTURE PORTEUSE

⚠ ATTENTION :

LE SUPPORT DU FOYER (SOL) DOIT ÊTRE DIMENSIONNÉ EN COHÉRENCE AVEC LES CHARGES STATIQUES ET DYNAMIQUES DE LA CHEMINÉE. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ DE CONSULTER UN INGÉNIEUR OU UN ARCHITECTE POUR EFFECTUER CE CALCUL.

SPÉCIFICATIONS

■ CONNECTEURS

Tous les connecteurs, y compris le conduit Focus ainsi que le collier de finition du fabricant de conduit avec raccord simple paroi sont catégorisés comme des pièces de cheminée non isolées.

Pour éviter les pièges thermiques, il est impératif que le connecteur de conduit ne traverse pas un grenier ou un espace de toit, un placard, ou toute autre zone dissimulée qui serait un piège à calories, que ce soit un plancher ou un plafond.

Dans les cas où le passage à travers un grenier, une charpente de toit, un plancher ou un plafond est inévitable, il doit être réalisé en utilisant un conduit isolé.

De plus, le strict respect des "distances de sécurité par rapport aux matériaux combustibles" p. 8 est essentiel.

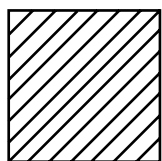
ATTENTION :

LE PASSAGE À TRAVERS UN MUR OU UNE CONSTRUCTION COMBUSTIBLE N'EST PAS APPROPRIÉ POUR CE FOYER.

■ DISPOSITIF D'ARRIVÉE D'AIR NEUF

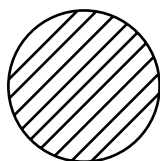
Pour des performances optimales, Focus recommande une prise d'air frais dans la pièce, idéalement positionnée sous le foyer. Nous suggérons d'utiliser le **conduit semi-rigide en aluminium Deflect-O A0684**. La taille minimale pour l'arrivée d'air neuf est :

Arrivée d'air neuf



20000 mm²
31 in²

Ou



Ø 160 mm
Ø 6 in

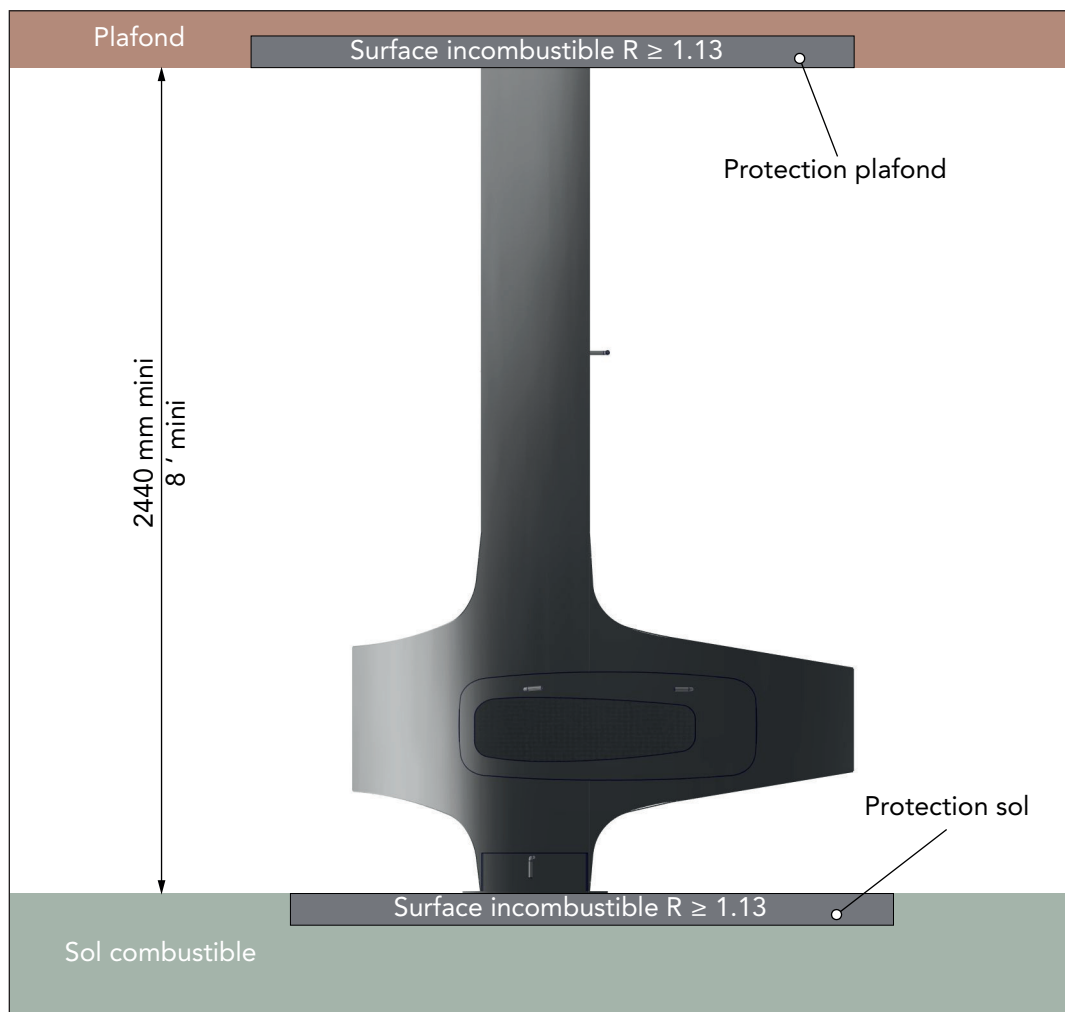


ATTENTION :

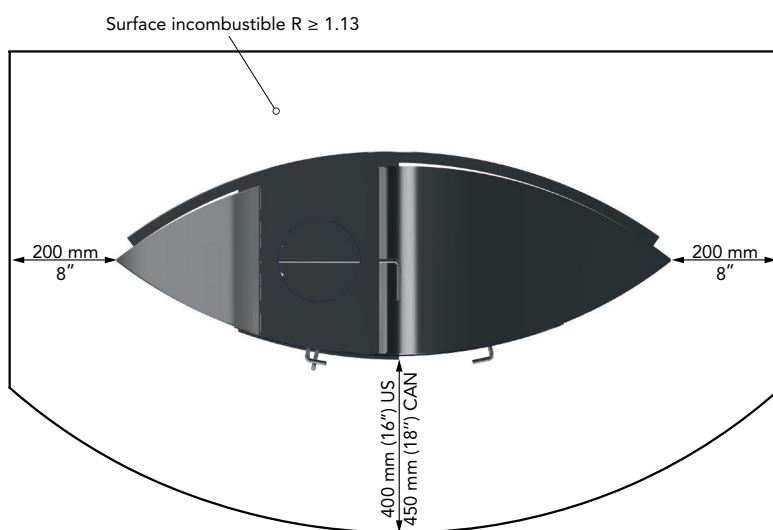
CE DISPOSITIF D'ARRIVÉE D'AIR NEUF EST OBLIGATOIRE LORSQUE VOUS UTILISEZ DES APPAREILS A VENTILATION MÉCANIQUE TELS QUE HOTTES DE CUISINE, EXTRACTEURS D'AIR PERMANENTS OU TOUT AUTRE SYSTÈME D'AIR CONDITIONNÉ CRÉANT UNE DÉPRESSION DANS L'HABITATION.

SPÉCIFICATIONS

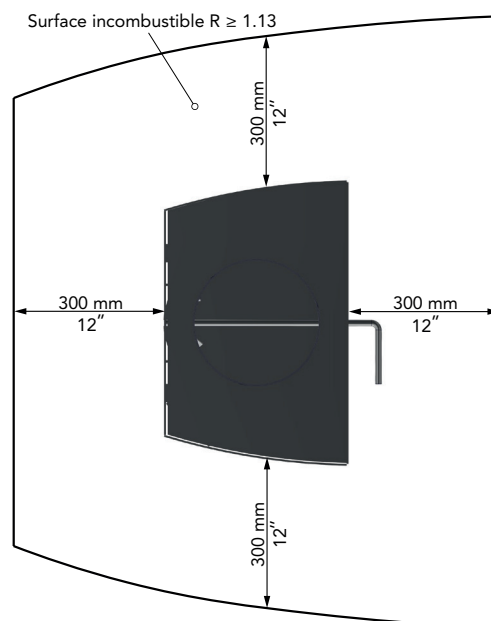
■ DISTANCES DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AU SOL ET AU PLAFOND



Protection au sol :



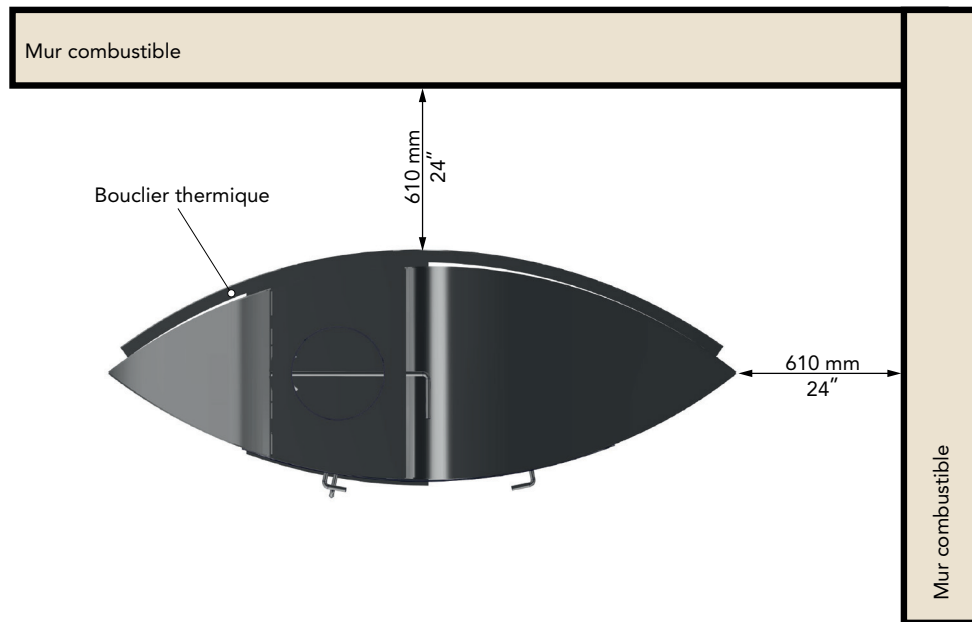
Protection au plafond :



SPÉCIFICATIONS

■ DISTANCES DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AUX MURS

Distances par rapport aux murs combustibles :



⚠ ATTENTION :

LES ÉCARTS AU FEU NE PEUVENT ÊTRE RÉDUITS QU'AVEC L'APPROBATION DES AUTORITÉS COMPÉTENTES. NE PLACER AUCUN MATÉRIAU COMBUSTIBLE DEVANT LE FOYER À MOINS DE 900 MM (36").

NOTE :

Lorsque le foyer est placé proche d'un mur non combustible, laissez un minimum de 100 mm (4") pour une ventilation adéquate. Pour éviter un vieillissement prématuré de vos murs peints, utilisez que des peintures minérales ou acryliques.

Pour éviter un vieillissement prématuré de vos murs peints, n'utilisez que des peintures minérales ou acryliques. Avec d'autres peintures, les écarts au feu énoncés plus haut s'appliquent.

Écart au feu d'une fenêtre en PVC: se référer aux spécifications techniques de la fenêtre.

SPÉCIFICATIONS

■ MATÉRIAUX, PIÈCES ET OUTILS INCLUS POUR L'INSTALLATION

Fourni à la livraison :

- Le foyer.
- Le conduit en acier.
- La nappe isolante.
- La sole foyère.
- La tôle de protection interne.
- Le pare-étincelle.
- Le cache amovible.
- Le tiroir.
- Le kit Focus (Gant de protection thermique, gants de montage, un tube de zébraline, la main froide et ce manuel).

En option :

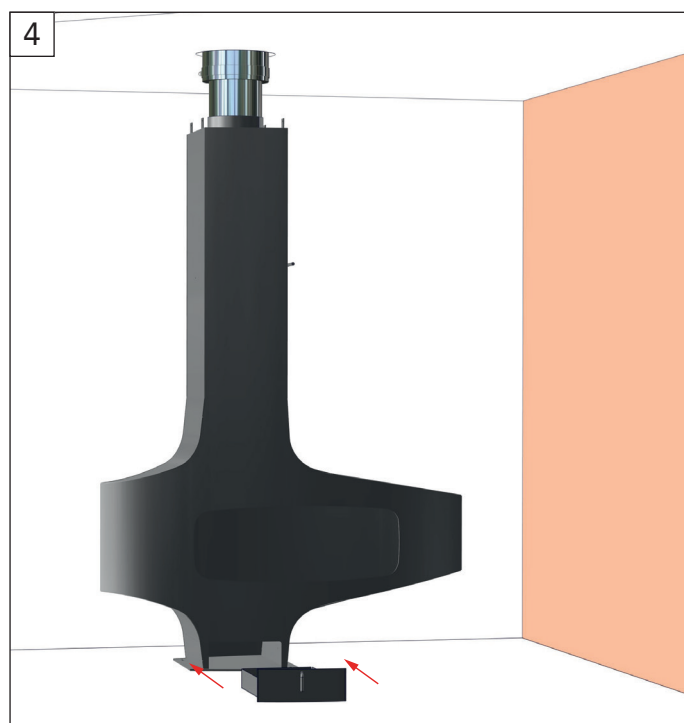
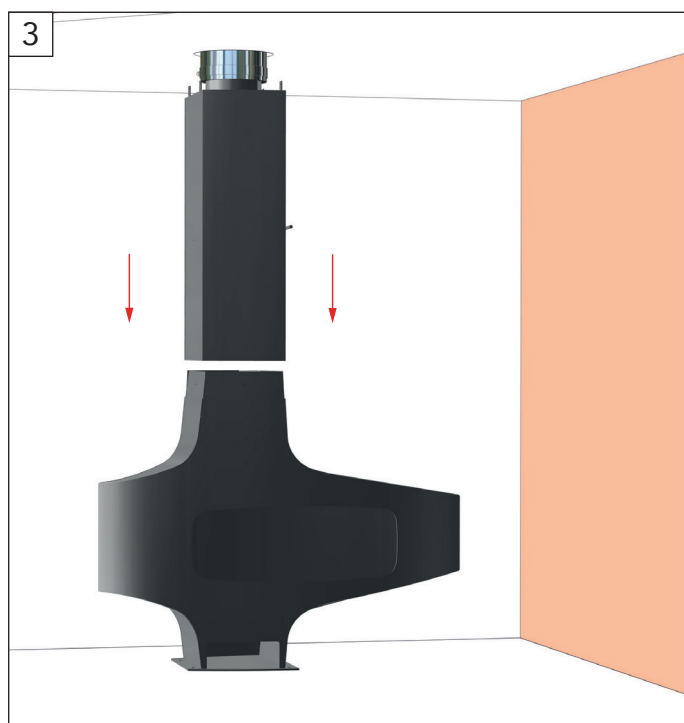
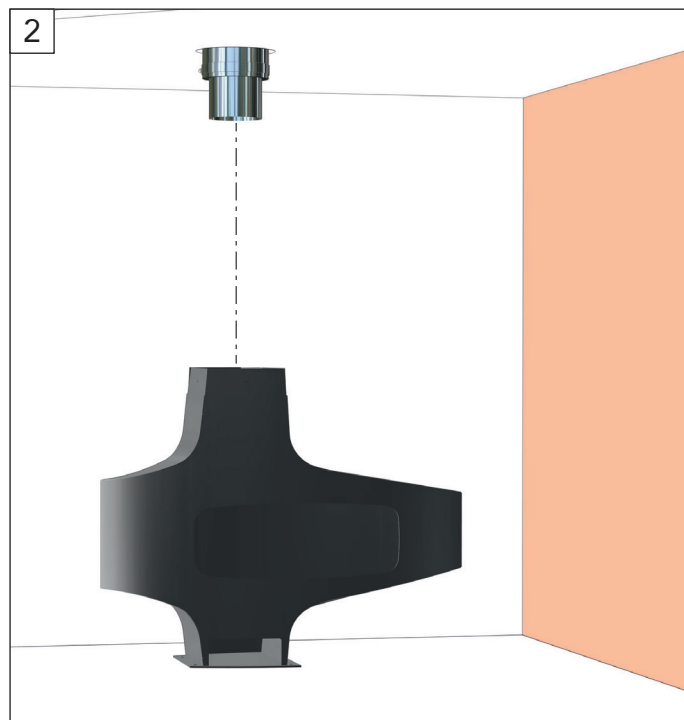
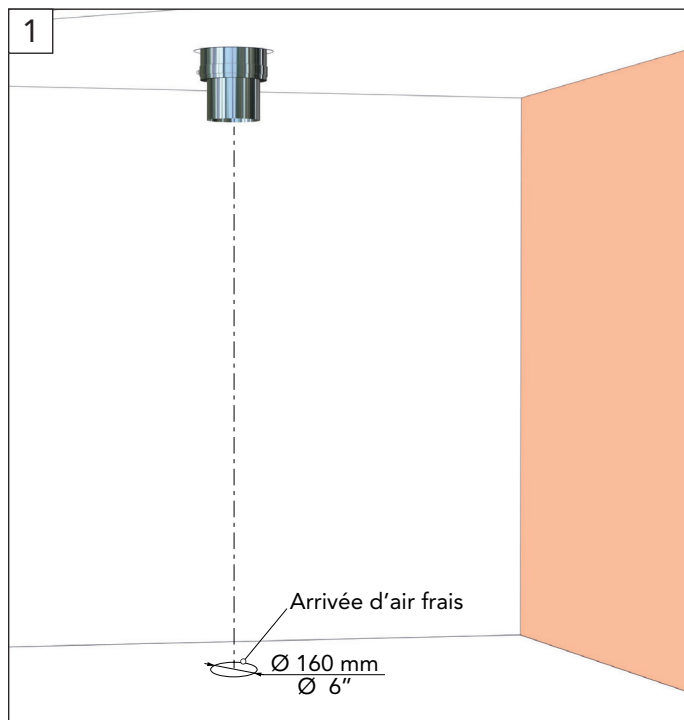
- Extension mâle au plafond.
- Extension de conduit en acier.

Outillage minimum requis pour l'installation :

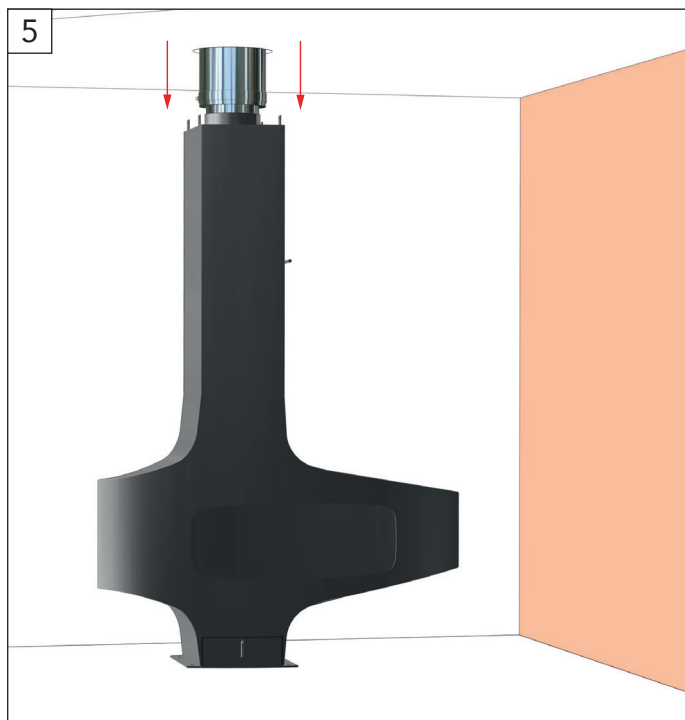
- Perceuse.
- Une clé Allen M4.
- Un jeu de tournevis.
- Une clé plate M12.
- Un échafaudage (selon la hauteur sous plafond).
- Un minimum de 2 personnes est requis.

INSTALLATION

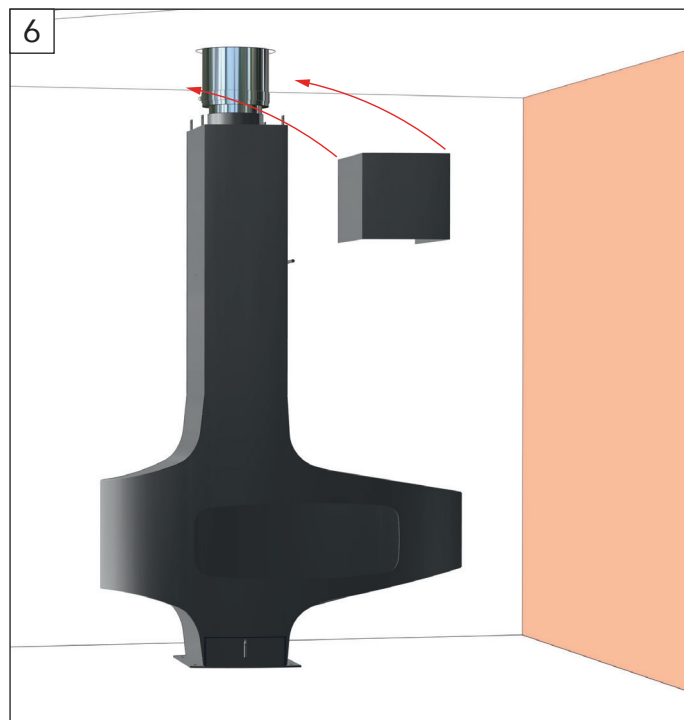
■ INSTALLATION DU FOYER



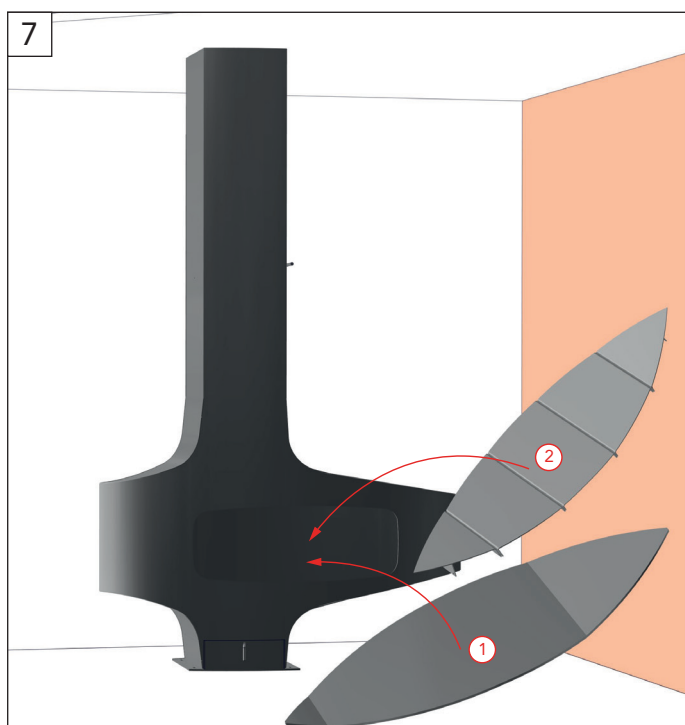
INSTALLATION



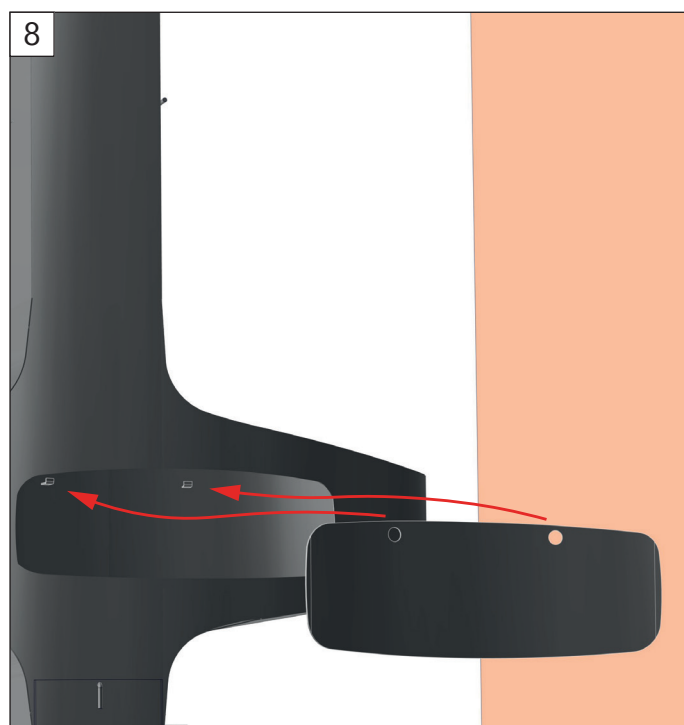
Descendre le conduit avec la réduction conique.



Fixer le cache amovible à l'aide des 4 vis fournies. Un espace de 12 mm (1/2") doit être gardé entre le plafond et le cache.



Placer la sole foyer dans le foyer.



UTILISATION

ATTENTION :

LORS DE SON FONCTIONNEMENT LE FOYER ÉMET DE LA CHALEUR. LES SURFACES PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDES. GARDEZ ENFANTS, PERSONNES À RISQUES, RIDEAUX, ANIMAUX... À DISTANCE. TOUT CONTACT PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES.

■ **USAGE DE PRODUITS INFLAMMABLES**

ATTENTION :

NE PAS UTILISER DE PRODUITS CHIMIQUES OU LIQUIDES POUR ALLUMER VOTRE FEU.

Ne surtout pas utiliser de combustibles tels que l'huile pour lampes, divers types d'essences, le kérosène, l'essence de briquet ou tout autre liquide pour allumer ou raviver le feu. Assurez-vous de tenir ces liquides à distance du foyer.

■ **SOLE FOYÈRE**

La sole foyère se trouve dans la chambre de combustion. Une nappe isolante est disposée sous les tôles en « U » sur lesquelles on disposera les bûches. Ces tôles en « U » doivent être enlevées pour le nettoyage. Avant de procéder au nettoyage assurez-vous que le foyer est bien éteint et que les braises sont froides. Le feu ne doit être fait que sur cette sole isolée.

■ **CENDRES**

Les cendres doivent être placées dans un récipient métallique avec un couvercle hermétique. Le récipient fermé contenant les cendres doit être posé sur une surface non-combustible, loin de tout matériaux inflammables en attendant d'être évacuées. Si les cendres doivent être enterrées, ou dispersées, elles doivent être maintenue dans le récipient fermé jusqu'à ce qu'elles aient totalement refroidies.

■ **COMBUSTIBLE**

ATTENTION :

NE PAS BRÛLER D'ORDURES OU DE LIQUIDES INFLAMMABLES TELS QUE DE L'ESSENCE, LA NAPHTALINE OU DE L'HUILE MOTEUR... NE PAS STOCKER LE BOIS DE CHAUFFAGE DANS LA ZONE D'ÉCART AU FEU AUTOUR DU FOYER.

CE FOYER N'A PAS ÉTÉ CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC UNE PORTE. AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE DÛ AU FEU, N'INSTALLEZ PAS DE PORTE SUR CET APPAREIL.

Ne brûlez que du bois naturel, sec et en bûche. L'humidité du bois ne doit pas être supérieure à 20%. Nous recommandons d'utiliser du bois sec entreposé depuis 2 ans. Utilisez un abri couvert pour stocker votre bois.

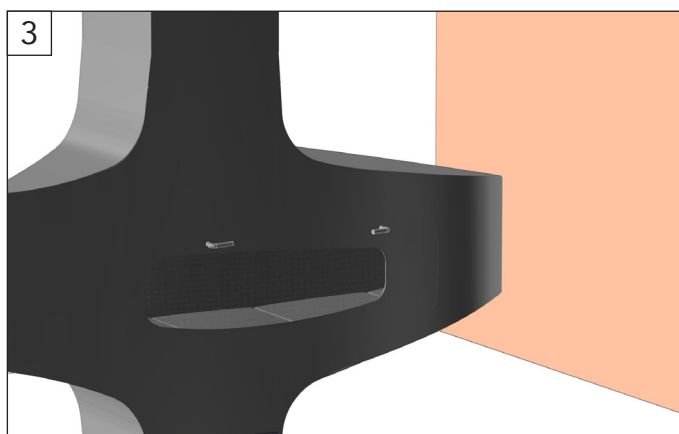
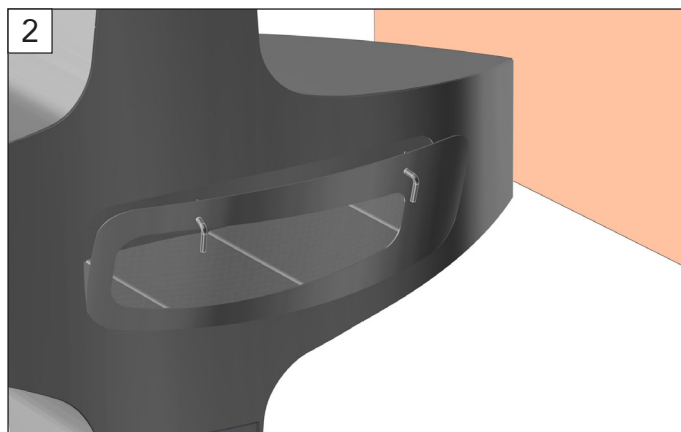
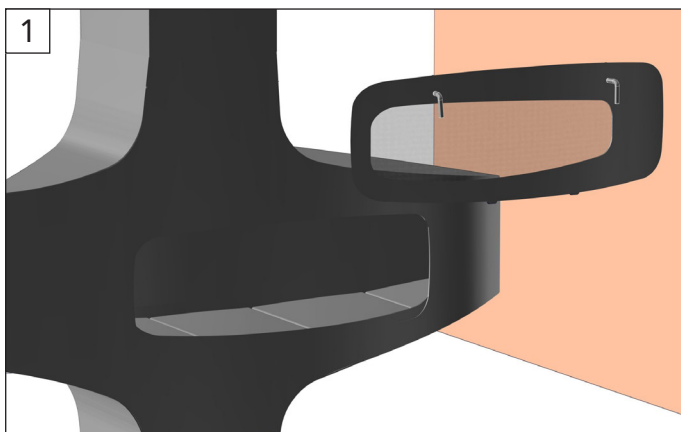
UTILISATION

■ PARE-ÉTINCELLES



ATTENTION :

DES GANTS DOIVENT ÊTRE PORTÉS LORS DE LA MANIPULATION DU PARE-ÉTINCELLES.



UTILISATION

■ AVANT VOTRE PREMIER FEU

- Nettoyer (avec une éponge humide et/ou un tissu sec) toutes poussières accumulées durant le transport ou lors de l'installation.
- La finition de votre Heterofocus est en acier ciré. Un tube de « Zébraline » (cire pour métaux) est fournie avec votre foyer pour l'entretien de votre foyer.
- Il est fortement recommandé de passer une couche de cire juste après l'installation. Passez une couche de cire au moins 2 fois par an sur votre foyer.
- Cette couche de cire est la seule protection contre l'oxydation du foyer, qui serait irréversible.
- Faites un premier feu de faible intensité.
- Ne pas brûler les emballages de votre foyer ou des palettes dans votre Heterofocus.

■ ALLUMER ET ENTRETENIR VOTRE FEU



ATTENTION :

NE PAS ALLUMER DE FEU SANS LA SOLE ISOLÉE, CELA CAUSERAIT UNE SURCHAUFFE OU UN INCENDIE. LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE NON RESPECT DE CET AVERTISSEMENT NE SONT PAS COUVERT PAR LA GARANTIE FOCUS.

NE PAS SURCHARGER VOTRE CHEMINÉE FOCUS AFIN D'ÉVITER TOUTE SURCHAUFFE.

NE PAS UTILISER DE GRILLE, CHENET OU TOUT AUTRE MÉTHODE POUR SUPPORTER LE FEU.

Pour allumer le feu, nous recommandons l'utilisation d'une petite quantité d'allume-feu avec assez de petit bois (petite bûches, branches...) afin de créer un premier feu léger.

La clé de tirage doit être totalement ouverte. Après s'être assuré que le feu léger a bien démarré, ajoutez des bûches de bois plus larges (entre 3 et 7 selon leur taille) en s'assurant de ne pas étouffer le feu.

Laissez quelques espaces entre les bûches pour le passage d'air. Adaptez la position de la clé de tirage afin d'éviter tout refoulement de fumée.

Pour maintenir ou entretenir votre feu, ajoutez quand cela est nécessaire (voir **NOTE** ci-dessous), quelques bûches.

NOTE : 3 kg de bois en 10 bûches vont brûler plus intensément (et plus rapidement) que 3 kg de bois en 3 bûches, mais vous aurez au final la même quantité de calories. La taille de la bûche que vous ajoutez détermine la chaleur et le temps de fonctionnement.

■ GANTS DE PROTECTION

L'utilisation des gants de protection Focus fournis avec nos modèles est requise pour manipuler la clé de tirage, le pare-étincelles...

UTILISATION

■ FONCTIONNEMENT ET UTILISATION DE LA CLÉ DE TIRAGE

L'utilisation de la main-froide ou du gant de protection est obligatoire pour manier la clé de tirage afin d'éviter toute brûlure.

La clé de tirage de l'Heterofocus a 4 positions :

- Lorsque la poignée est verticale, l'obturation est de 0%.
- Lorsque la poignée est horizontale l'obturation est de 75%.
- Les deux autres positions vous permettent de vous régler entre 0% et 75%.

Pour modifier la position de la clé de tirage, il faut d'abord tirer la poignée vers vous, puis la tourner et la repousser pour la bloquer dans une des positions prédéfinies.

ATTENTION :

NE JAMAIS AJUSTER LA CLÉ DE TIRAGE À UNE POSITION INTERMÉDIAIRE. LA POSITION DE LA CLÉ DE TIRAGE DOIT ÊTRE ADAPTÉE À L'INTENSITÉ DU FEU. DURANT L'ALLUMAGE, ELLE DOIT ÊTRE TOTALEMENT OUVERTE. ELLE DOIT ENSUITE ÊTRE AJUSTÉE AFIN DE RÉDUIRE LE DÉBIT DE FUMÉE, POUR QUE L'EFFICACITÉ THERMIQUE SOIT OPTIMALE. SI LE FOYER REFOULE, CELA SIGNIFIE QUE LA CLÉ DE TIRAGE OBSTRUE TROP LE CONDUIT: ROUVREZ LA CLÉ DE TIRAGE AUX PREMIERS SIGNES DE REFOULEMENT.

MAINTENANCE

■ DÉCENDRAGE



ATTENTION :

ASSUREZ-VOUS QUE LE FEU EST ÉTEINT ET QUE LES SURFACES DU FOYER SONT BIEN FROIDES AVANT DE PROCÉDER AU DÉCENDRAGE.

Pour enlever les cendres nous recommandons d'utiliser une pelle et une balayette (le tiroir peut être utilisé comme réceptacle pour déplacer les cendres). Après le nettoyage, assurez vous que la sole isolée est correctement positionnée.

■ FORMATION DE CRÉOSOTE

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs organiques, qui se combinent avec l'humidité expulsée pour former de la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans le conduit de cheminée relativement frais d'un feu à combustion lente. En conséquence, des résidus de créosote s'accumulent sur les parois du conduit. Lorsqu'elle s'enflamme, cette créosote produit un feu extrêmement chaud.

Par conséquent, le conduit de cheminée et le raccord de cheminée doivent être inspectés **au moins une fois tous les deux mois pendant la saison de chauffe** pour déterminer si une accumulation de créosote s'est produite. Si une couche importante de créosote s'est accumulée (3 mm ou plus), elle doit être enlevée pour réduire le risque de feu de cheminée.

■ RAMONAGE

Le conduit en acier Focus, le conduit de cheminée en acier inoxydable ainsi que le raccord simple paroi doivent impérativement être ramonés avec une brosse en nylon. N'utilisez jamais de brosse métallique ! Les dommages résultant du non-respect de cette consigne ne sont pas couverts par la garantie Focus.



ATTENTION :

LE RAMONAGE CHIMIQUE EST INTERDIT. SEUL LE RAMONAGE MÉCANIQUE EST AUTORISÉ.

MAINTENANCE

■ NETTOYAGE DES SURFACES

Les surfaces extérieures peuvent être nettoyées avec un chiffon doux et sec ou une éponge humide (en s'assurant que le foyer soit froid).

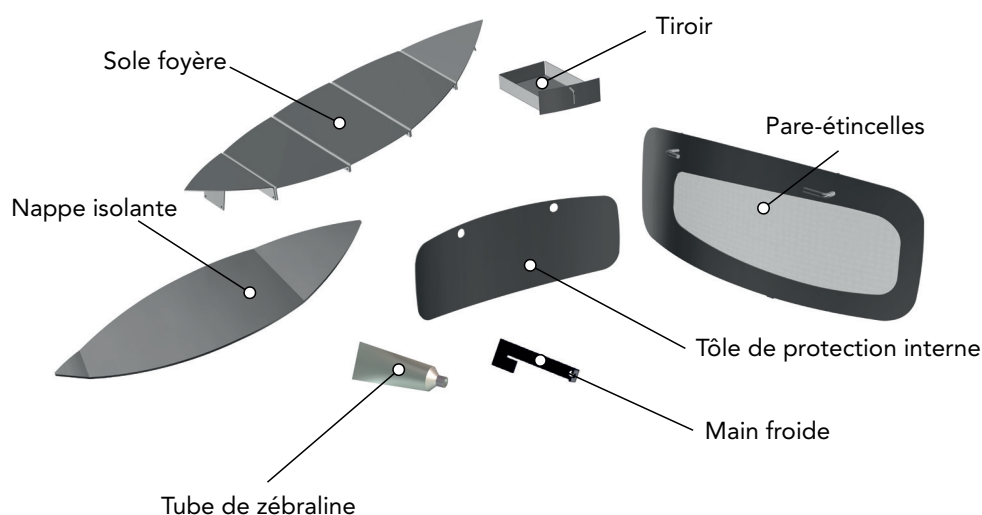


ATTENTION :

NE PAS GRATTER LE FOYER. UTILISEZ LA ZÉBRALINE FOURNIE POUR PROTÉGER VOTRE FOYER.

■ PIÈCES DE RECHANGE

Note : Dans le cas d'un remplacement de pièces, n'utilisez que les pièces recommandées par Focus. Le non-respect de cette note annulera automatiquement la garantie.



Pour commander ces pièces, rapprochez-vous de :



30 Log Bridge Road
Building 300 – Suite 303
Middleton, MA 01949
T: 781-324-8383
www.europeanhome.com

GARANTIE

Tous nos modèles Focus sont garantis contre tout défaut de conception, de construction et de fabrication, et garantis de fonctionner correctement pendant 5 ans à partir de la date de la commande. La garantie de nos produits n'est applicable que lorsque nos foyers ont été installés dans le respect de toutes les règles locales du bâtiment et avec une stricte attention portée aux détails techniques décrits dans nos plans d'études, nos manuels d'installation, de maintenance et d'utilisation. Nos garanties excluent les dommages accidentels, tels que ceux occurrents lors du transport sans notification écrite à la réception (réserves), les dommages causés lors de l'installation et les dommages résultant d'une utilisation inappropriée. Exclusion de la garantie sur le revêtement pour les appareils à moins de 10 km d'un milieu salin.



CRÉER AU-DELÀ DES CONVENTIONS

Focus – Atelier Dominique Imbert
3 impasse Claque Patin, Viols le fort, France
www.focus-creation.com
info@focus-creation.com